

# Demigranz

Bundesweite Initiative Demenz und Migration

Dr. Anja Rutenkröger

25.01.23 Fachtag Demenz und Migration Räume eröffnen Begegnungen

Ein Projekt von

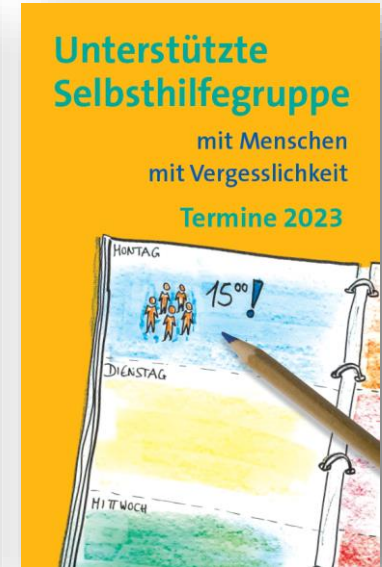
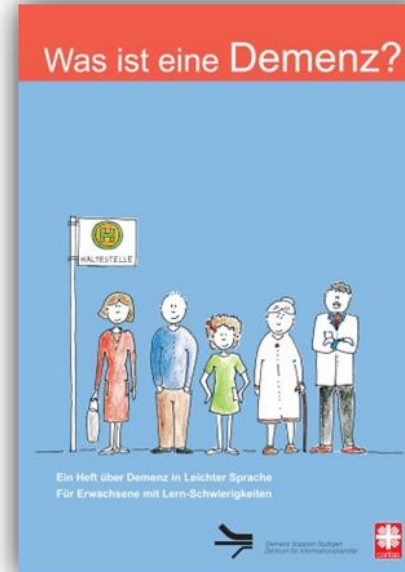


*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

Gefördert von



**Robert Bosch  
Stiftung**



<https://www.youtube.com/kukuktv>



# DeMigranz – Erklärfilm



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

<https://www.demenz-support.de/projekte/laufende-projekte/demigranz/>

## Demigranz

Bundesweite Initiative  
Demenz und Migration

## DeMigranz

gefördert von: Robert Bosch Stiftung

Inhaltliche und fachliche Begleitung:

- Bundesarbeitsgemeinschaft der Immigrant\*innenverbände in Deutschland e.V.
- Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen e.V.
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- Deutsche Alzheimer Gesellschaft e.V.– Selbsthilfe Demenz
- Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine-Lübke-Stiftung e.V.
- Prof. Dr. Dr. Hürrem Tezcan-Güntekin, Alice Salomon Hochschule Berlin



# DeMigranz - Vorgehen



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

1



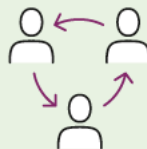
Wir identifizieren  
Akteure, die im  
Themenfeld aktiv sind  
oder werden wollen

2



Wir kooperieren  
mit Partnern in  
den einzelnen  
Bundesländern

3



Wir bilden  
Arbeitskreise zur  
Strategie- und  
Bedarfsermittlung

4



Wir ermöglichen  
Diskussionen und  
Austausch für  
Praxiserfahrungen

5



Wir organisieren  
landes- und  
bundesweite  
Veranstaltungen

# DeMigranz – Partner



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

Koordinierungsstelle  
Leben mit Demenz in  
Hamburg

Demenz Informations- und  
Koordinationsstelle e.V.

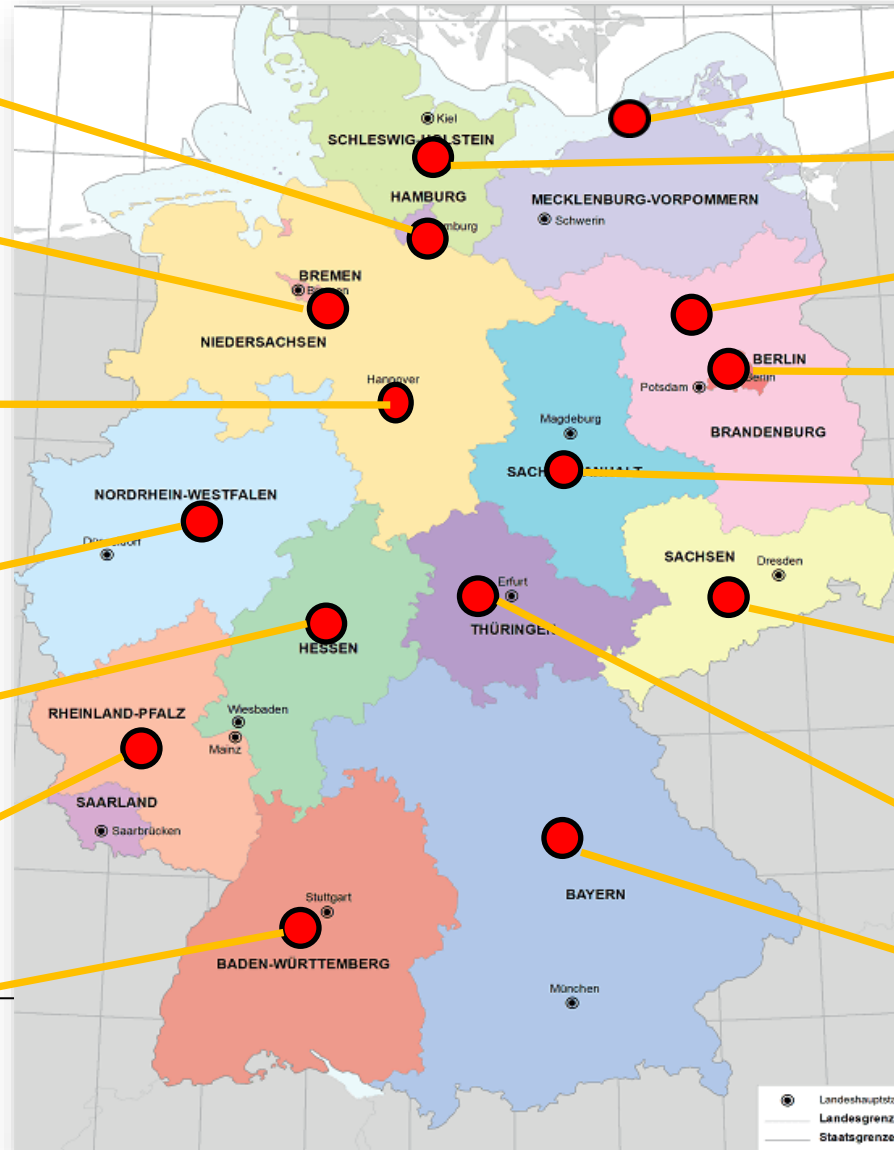
ambet Kompetenzzentrum  
Gerontop. Beratung  
Caritas Forum Demenz  
LVG NDS, „KusAK“  
Demenz- Info- u.  
Koordinationsstelle Olden.

KDA - Koordinierungsstelle  
der Regionalbüros NRW

Zentralwohlfahrtstelle der  
Juden in Deutschland

Landesamt für Soziales,  
Jugend und Versorgung,  
Rheinland Pfalz

- LHS Sozialplanung  
- LAKA  
- AlzG Ba-Wü



Migranet -MV

Kompetenzzentrum  
Demenz, AlzG

Migrations- und  
Integrationsrat Land  
Brandenburg e.V.

Charité Berlin

Landesnetzwerk  
Migrantenorganisationen  
Sachsen-Anhalt

Dachverband  
sächsischer  
Migrantenorganisationen  
+ Landesinitiative  
Demenz Sachsen e.V.  
Alzheimer Gesellschaft

Demenz-Netz Thüringen  
Alzheimer Gesellschaft  
Thüringen - Beteiligung

Fachstelle für Demenz  
und Pflege, Bayern

## 6 x Bundesweiter Austausch



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

- Erfahrungen, Ziele, gemeinsame Aktionen
- Mehrsprachige Fortbildungen, Beteiligung Fachtag
- Voneinander lernen
- Kultursensible Versorgungsbausteine, Einzelhelfer
- Kultursensibilität in der Altenhilfe
- Demenzpläne national und „regional“

# Website Demenz und Migration



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

## DEMENZ UND MIGRATION

Hintergrund   Zugangswegen   Kulturelle Besonderheiten   Aktuelles/Corona   DeMigranz   Netzwerkkarte   Materialien



Informacije o demenciji

Информация на русском языке

Informationen über Demenz

Impressum   Datenschutz



Deutsche Alzheimer Gesellschaft e.V.  
Selbsthilfe Demenz



In Kooperation mit:  
Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

Gefördert von:



## DEMENZ UND MIGRATION

Hintergrund  
Zugangswegen  
Kulturelle Besonderheiten  
Aktuelles/Corona  
DeMigranz  
Netzwerkkarte  
Materialien



DeMigranz - Bundesweite Initiative Demenz und Migration



# Netzwerkkarte



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*



**Bundesweites Netzwerk  
aufbauen**

**Abschlussstagung: 10.10.2023 Online**

# Informationsmaterialien



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

- Informationen in verschiedenen Sprachen über:

- Demenz
- Depression

- Vordrucke zu Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

- Filme

- In Planung **Online Journal DeSSorientiert**  
Demenz und Migration



## Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“ Informationsmaterialien und Formulare in russischer Sprache



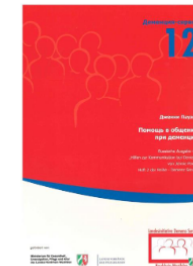
Почему бабушка кладет свои очки в холодильник?  
Жизнь семьи с деменцией  
Warum legt die Oma ihre Brille in den Kühlschrank –  
Familienalltag mit Demenz  
Beauftragte für Migration, Flüchtlinge und Integration  
37 Seiten  
2016, vergriffen. Kein Download verfügbar.

Neue Auflage erscheint demnächst.

Ein Buch mit Tipps und Spielen für den Umgang mit Angehörigen mit Demenz. Der erste Teil des Buches enthält eine Vorlesegeschichte für Kinder. Der zweite richtet sich in Form eines Ratgebers an die Eltern und Großeltern. Ziel ist es, Familien bei der Bewältigung ihres Alltags zu helfen und Kinder über diese Krankheit aufzuklären.

Vormerkung möglich beim Publikationsversand der Bundesregierung:

Tel: 030 18 272 2721



Помощь в общении при деменции  
Hilfen zur Kommunikation bei Demenz von Jennie Powell in russischer Sprache, Heft 12  
Landesinitiative Demenz Service Nordrhein-Westfalen  
130 Seiten  
2012

Download unter:  
[www.demenz-service-nrw.de/Files/Landesinitiative/Logos/pdf-die%20Landesinitiative/Heft%2012%20Kommunikation-russisch-2.pdf](http://www.demenz-service-nrw.de/Files/Landesinitiative/Logos/pdf-die%20Landesinitiative/Heft%2012%20Kommunikation-russisch-2.pdf)

Auch in gedruckter Form erhältlich:  
[www.demenz-service-nrw.de/veroeffentlichungen.html](http://www.demenz-service-nrw.de/veroeffentlichungen.html)



Моя мать/мой отец становится крайне забывчивым –  
Это нормально в таком возрасте или указывает на деменцию?  
Meine Mutter/mein Vater wird extrem vergesslich – Ist das normal im Alter oder Hinweis auf eine Demenz?

Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg  
9 Seiten  
2016

Download unter:  
[www.gesundheitsamt-bw.de/SiteCollectionDocuments/03\\_Fachinformationen/Fachpublikationen-Info-Materialien/demenz\\_de\\_russ.pdf](http://www.gesundheitsamt-bw.de/SiteCollectionDocuments/03_Fachinformationen/Fachpublikationen-Info-Materialien/demenz_de_russ.pdf)

Downloads unter <https://www.demenz-support.de/projekte/demigranz>

# Film Durch den Nebel



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

## **Alzheimer Gesellschaft B-W**

- Deutsch:  
<https://www.youtube.com/watch?v=TjJwuCX1hnM>
- Russisch:  
<https://www.youtube.com/watch?v=dDJZtLtkZ0M>
- Türkisch:  
<https://www.youtube.com/watch?v=gZvEYCqal2Q>



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit**

---

**Austauschtreffen  
Niedersachsen**

**02. März 2023**

**14.-16.00 Uhr**

---

Kontakt: [c.kuhn@demenz-support.de](mailto:c.kuhn@demenz-support.de)  
[s.oetztuerk@demenz-support.de](mailto:s.oetztuerk@demenz-support.de)  
[a.rutenkroeger@demenz-support.de](mailto:a.rutenkroeger@demenz-support.de)